

Ⓓ **BEDIENUNGSANLEITUNG**



Version 01/11

Hochpräzise Taschenwaage PS-20

Best.-Nr. 12 41 35

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Taschenwaage dient zum hochpräzisen Wiegen von Gegenständen bis zu einem Gesamtgewicht von 20 g. Eine Tara-, Zuwiege- und Justierfunktion ist integriert.

Die Waage ist nur für kurzzeitiges, direktes Wiegen zugelassen. Ein dynamisches Wiegen (z.B. Schüttmessung) ist nicht zulässig und verursacht Messfehler.

Die Taschenwaage ist batteriebetrieben. Die Spannungsversorgung erfolgt über 4 Micro-Batterien (AAA). Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten sind.

Ein Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist nicht zulässig. Die Anwendung bei Menschen und Tieren zu medizinischen Zwecken bzw. im gewerblichen Warenhandel zur Preisermittlung ist nicht zulässig.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, kann zur Beschädigung dieses Produktes und zu Verletzungen führen. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

Sicherheitshinweise



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand verlassen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und Warnvermerke beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Folgende Symbole gilt es zu beachten:



Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Dieses Gerät ist CE-konform und erfüllt die erforderlichen nationalen und europäischen Richtlinien.



Das „Hand“-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

Vermeiden Sie starke mechanische Belastungen wie Stöße, Vibrationen bzw. ein herunter fallen.

Vermeiden Sie starke elektromagnetische Felder in der Umgebung (z.B. große Motoren etc.), Zugluft und Temperaturschwankungen sowie Feuchtigkeit. Dies kann zu Messabweichungen und Fehlmessungen führen.

Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug.

Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

Nehmen Sie das Gerät niemals gleich dann in Betrieb, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstandene Kondenswasser kann unter ungünstigen Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät uneingeschaltet auf Zimmertemperatur kommen.

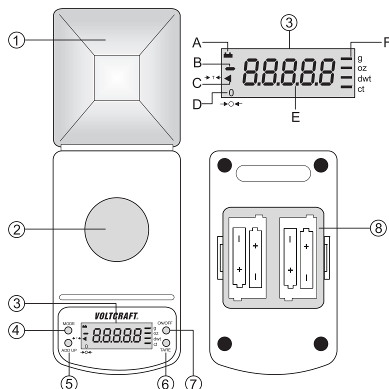
Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln.

Lieferumfang

Taschenwaage
Referenzgewicht 20 g
Etui
Bedienungsanleitung

Einzelteilbezeichnung

1 Klappdeckel
2 Wiegeplatte
3 Display
  A Batteriewechselanzeige
  B Vorzeichen (Minus)
  C Aktive Tara-Funktion
  D Nullanzeige, Messung ist möglich
  E Gewichtsanzeige
  F Anzeige der Gewichtseinheit
4 MODE-Taste zur Wahl der Gewichtseinheit
5 ADD UP-Taste zum Aufaddieren
6 TARE-Taste zum Tarieren und Justieren
7 ON-OFF-Taste zum Ein- und Ausschalten
8 Rückseitiges Batteriefach



Inbetriebnahme

Batterien einsetzen/wechseln

Die Taschenwaage ist batteriebetrieben. Bei Erstinbetriebnahme bzw. sobald das Batteriewechselsymbol (A) im Display erscheint müssen neue Batterien in das Batteriefach eingelegt werden.

Zum Einsetzen und Wechseln gehen Sie wie folgt vor:

Schließen Sie den Klappdeckel (1).

Entfernen Sie den rückseitigen Batteriefachdeckel (8).

Entnehmen Sie ggf. die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach.

Setzen Sie vier neue Micro-Batterien (AAA) polungsrichtig in das Fach. Beachten Sie dazu die Polaritätsangaben im Batteriefach.

Verschließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig.



Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus, da sich die Batterien sonst gegenseitig entladen. Verwenden Sie immer Batterien vom selben Typ und der selben Marke.
Passende Micro-Batterien erhalten Sie unter folgender Bestellnummer:
Best.-Nr. 65 23 47 (4er Pack bitte 1x bestellen).



Lassen Sie keine verbrauchten Batterien im Gerät, da selbst auslaufgeschützte Batterien korrodieren und dadurch Chemikalien freigesetzt werden können, welche Ihrer Gesundheit schaden bzw. das Gerät zerstören.
Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung aus dem Gerät, um ein Auslaufen zu verhindern.

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Lassen Sie keine Batterien achtlos herumliegen. Diese könnten von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

Achten Sie darauf, dass Batterien nicht kurzgeschlossen werden. Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.

Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

Messbetrieb



Der maximale Wiegebereich von 20 g darf nicht überschritten werden. Vermeiden Sie Temperaturänderungen während der Messung; dies kann zu Messfehlern führen.

Vorbereitung

Stellen Sie die Taschenwaage auf eine stabile und ebene Oberfläche und öffnen den Klappdeckel.

Drücken Sie die Taste „ON/OFF (7) um die Waage einzuschalten. Nach einer kurzen Prüfphase (alle Ziffern werden angezeigt) erfolgt die Nullstellung (Anzeige „0.00 bzw. 0.000“). Die Waage ist betriebsbereit. Vermeiden Sie in dieser Prüfphase jegliche Vibrationen und Krafteinflüsse auf die Wiegeplatte. Wurde die Prüfphase korrekt beendet, erscheint in der linken unteren Ecke das Kreissymbol (-> o <-) für stabile Messverhältnisse und ein Messwert von „0.00 bzw. 0.000“.



Ist die automatische Nullstellung fehlgeschlagen, entfernen Sie mögliche Gewichte von der Wiegeplatte und stellen Sie einen ebenen Untergrund sicher. Vermeiden Sie Vibrationen und Zugluft. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
Führen diese Maßnahmen nicht zum gewünschten Ergebnis, kann der Nullabgleich manuell mit der Taste „TARE“ (6) erfolgen.

Zum Ausschalten drücken Sie die Taste „ON/OFF“.

Gewichtseinheit wählen

Die Taschenwaage ermöglicht das Wiegen in 4 verschiedenen Gewichtseinheiten.

Gramm (g), Unze (oz), Pennyweight (dwt) oder Karat (ct). Drücken Sie bei eingeschalteter Waage die Taste „MODE“ (4). Jedes Drücken schaltet die Gewichtseinheit um. Die ausgewählte Einheit wird am rechten Displayrand durch einen Strich angezeigt. Die zuletzt eingestellte Einheit bleibt nach dem Ausschalten erhalten.

Wiegen

Schalten Sie die Waage ein und warten je nach Einheit auf die Anzeige „0.00“ bzw. „0.000“.

Öffnen Sie den Klappdeckel (1).

Legen Sie das Wiegegut vorsichtig auf die Wiegeplatte (2).

Schließen Sie den Klappdeckel, um Messfehler durch leichte Luftbewegungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass das Wiegegut das Waagengehäuse oder den Klappdeckel nicht berührt.

Warten Sie ca. 5 Sekunden bis sich der Messwert stabilisiert hat. Das Messergebnis wird angezeigt.

Zum Ausschalten drücken Sie die Taste „ON/OFF“.



Bei einer Überschreitung des Messbereiches wird „- - - - -“ angezeigt. Nehmen Sie in diesem Fall das Wiegegut sofort von der Taschenwaage, da diese sonst beschädigt werden kann.
Nehmen Sie das Wiegegut nach dem Messen sofort von der Waage um eine Beschädigung der Waage zu vermeiden.

Tara-Funktion

Zum Wiegen von Flüssigkeiten oder Schüttgut können Wiegegefäße verwendet werden. Um das Gewicht dieser Wiegegefäße bei der Messung auszugrenzen, kann die Tara-Funktion verwendet werden.



Das Gesamtgewicht von Wiegegefäß und Wiegegut darf den max. Messbereich von 20 g nicht überschreiten. Verwenden Sie deshalb leichte Kunststoff- oder Papiergefäße.

Zum Wiegen gehen Sie wie folgt vor:

Schalten Sie die Waage ein und warten auf die Nullanzeige.

Stellen Sie das leere Wiegegefäß auf die Wiegeplatte (2) und warten bis sich die Anzeige stabilisiert hat.

Drücken Sie kurz die Taste „TARE“ (6). Die Anzeige wird auf Null gesetzt und so das Gewicht des Wiegegefäßes nicht mit in die nachfolgende Messung einbezogen. Die aktive Tara-Funktion wird durch ein kleines Dreieck im linken Displayrand (-> T <-) angezeigt.

Nehmen Sie das Wiegegefäß von der Waage und füllen es mit dem Wiegegut.

Stellen Sie das befüllte Gefäß auf die Wiegeplatte (2). Dynamische Messungen durch zuschütten sind nicht zulässig, da hier das Messergebnis verfälscht wird.

Warten Sie ca. 5 Sekunden bis sich der Messwert stabilisiert hat. Das Messergebnis wird angezeigt.

Die Tara-Funktion kann durch ein erneutes Drücken der Taste „TARE“ abgeschaltet werden.

Zum Ausschalten drücken Sie die Taste „ON/OFF“.

Zuwiegefunktion

Die Zuwiegefunktion ermöglicht die Addition von aufeinanderfolgenden Messungen. Einzelgewichte von je max. 20 g können mit dieser Funktion auf bis zu 99,999 g addiert werden. Dies ermöglicht die exakte Herstellung von Mischungen mit verschiedenen Substanzen.

Zum Wiegen gehen Sie wie folgt vor:

Schalten Sie die Waage ein und warten auf die Nullanzeige.

Öffnen Sie den Klappdeckel (1).

Legen Sie das erste Wiegegut vorsichtig auf die Wiegeplatte (2). Warten Sie ca. 5 Sekunden bis sich der Messwert stabilisiert hat. Halten Sie für ca. 2 s die Taste „ADD UP“ (5) gedrückt. Der Messwert wird gespeichert. Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Warten Sie bis im Display Null angezeigt wird.

Legen Sie das nächste Wiegegut vorsichtig auf die Wiegeplatte (2). Warten Sie ca. 5 Sekunden bis sich der Messwert stabilisiert hat. Halten Sie für ca. 2 s die Taste „ADD UP“ (5) gedrückt. Der Messwert wird aufaddiert angezeigt und gespeichert. Entfernen Sie das Wiegegut von der Waage. Warten Sie bis im Display Null angezeigt wird.

Führen Sie diesen Schritt für Ihre weiteren Zuwiegemessungen fort.

Das Gesamtgewicht kann nach der letzten Zuwiegemessung für ca. 2 Sekunden abgelesen werden. Wurde das Gesamtgewicht von 99,999 g überschritten, erfolgt die Anzeige „Err“.

Um das gespeicherte Gesamtgewicht zu löschen, halten Sie bei eingeschalteter Waage und Nullanzeige die Taste „ADD UP“ gedrückt, bis die Anzeige „CLF“ erscheint

Zum Ausschalten drücken Sie die Taste „ON/OFF“.

Justieren

Die Taschenwaage sollte nach einiger Zeit nachjustiert werden, um Messungenauigkeiten auszuschließen. Für die Justierung liegt ein Referenzgewicht von 20 g bei.

Zum Justieren gehen Sie wie folgt vor:

Schalten Sie die Waage aus und stellen Sie sie auf eine ebene und stabile Oberfläche.

Halten Sie für ca. 2 Sekunden die Taste „TARE“ gedrückt, bis ein Zahlenwert im Display erscheint. Ein genauer Wert ist nicht relevant.

Warten Sie, bis sich der Wert stabilisiert hat und drücken erneut die Taste „TARE“.

Im Display wird „ZEro“ angezeigt, gefolgt vom Justierwert „20“.

Stellen Sie das Referenzgewicht von 20 g auf die Wiegeplatte und drücken anschließend die Taste „TARE“.

Im Display wird „PASS“ angezeigt. Nehmen Sie das Referenzgewicht von der Waage und schalten Sie die Waage aus. Die Waage ist neu justiert.

☞ Behandeln Sie das Referenzgewicht mit großer Sorgfalt. Fassen Sie es möglichst nur mit Handschuhen an. Jede Verunreinigung oder Beschädigung führt zu Gewichtsveränderungen und folglich zu Ungenauigkeiten bei der Justage.

Automatische Abschaltung

Um die Batterien zu schonen und die Betriebsdauer zu erhöhen, schaltet die Taschenwaage automatisch nach ca. 3 - 4 Minuten ab, wenn keine Taste gedrückt und kein Gewicht gemessen wurde.

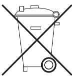
Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ um die Waage wieder einzuschalten.

Wartung und Reinigung

Das Gerät ist bis auf eine gelegentliche Reinigung und einen Batteriewechsel wartungsfrei.

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes, antistatisches und fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine scheuernde oder chemische Reinigungsmittel sowie Benzin.

Entsorgung

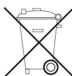


Elektronische Altgeräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer, so entsorgen Sie es nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen bei den kommunalen Sammelstellen. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Entsorgung von gebrauchten Batterien



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich **(Batterieverordnung)** zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!**



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Technische Daten

Wiegebereich max.	20 g / 0,705 oz / 12,86 dwt / 100 ct
Auflösung	0,001 g <10 g, 0,002 g >10 g
Genauigkeit	+/- (0,2 % + kleinste angezeigte Stelle)
Überlastanzeige	- - - - -
Gewichtseinheit	g, oz, dwt, ct
Messsensor	Verschleißfreier Dehnmess-Streifen
Spannungsversorgung	4 Micro-Batterien (AAA)
Automatische Abschaltung	ca. 3 – 4 Minuten
Betriebsbedingungen	18 bis 25 °C, max. 85% rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend
Abmessungen (L x B x H)	113 x 65 x 18 mm
Gewicht (Waage)	ca. 78 g

(D) **Impressum**

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.



GB **OPERATING INSTRUCTIONS**



Version 01/11

High-precision pocket scale PS-20

Item-No. 12 41 35

Use in accordance with manufacturer's instructions

The pocket scale is intended to be used for accurately weighing objects up to a total weight of 20 grams. A tare, additive weighing and adjustment function are built in.

The scale is only designed for short, direct weighing. Dynamic weighing (e.g. pouring material) is not feasible and will result in erroneous measurements.

The pocket scale is powered by batteries. The voltage supply is delivered by 4 micro batteries (AAA). These are not enclosed.

Do not operate the scale where there is a risk of explosions. Do not use the scale for humans or animals, for medical purposes, or in commercial trade for determining prices.

Any other use than described above is not permitted, it could cause damage to the product and personal injury. No part of the product may be modified or converted!

The safety instructions are to be observed without fail!

Safety Instructions



Please read all of the operating instructions before using the product for the first time; these instructions contain important information about the correct operation.

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any resulting damage!

Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases.

This device left the manufacture's factory in a safe and perfect condition.

We kindly request the user to observe the safety instructions and warnings contained in the enclosed operating instructions so this condition is maintained and to ensure safe operation. Please pay attention to the following symbols:



An exclamation mark in a triangle points out important information in these operating instructions that have to be taken notice of.



This device conforms to CE and meets the necessary national and European regulative criteria.



The „hand" symbol is used to indicate where specific hints and information on handling are given.

The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible for reasons of safety and approval (CE).

Avoid strong mechanical stresses, such as impacts, vibrations or drops.

Avoid strong electromagnetic fields (e.g. large motors, etc.), draughts or thermal fluctuations, as well as humidity. These may lead to measurement variations and erroneous measurements.

Keep the unit out of the reach of children. It is not a toy.

Do not leave packaging materials unattended. They could become a dangerous playthings for children.

On industrial sites, the accident prevention regulations of the association of the industrial workers' society for electrical equipment and utilities must be followed.

Never switch the device on immediately after it has been taken from a cold into a warm environment. Condensation that forms might destroy your device. Allow the device to reach room temperature before switching it on.

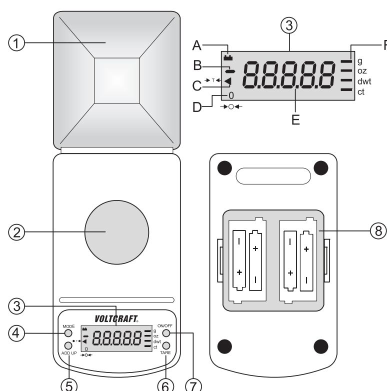
You should also heed the safety instructions in each chapter of these instructions.

Package Contents

Pocket scale
Reference weight 20 grams
Case
Operating Instructions

Description of the parts

1 Flap lid
2 Weighing plate
3 Display
  A Battery replacement display
  B Sign (minus)
  C Active tare function
  D Zero indication, measuring is possible
  E Weight indication
  F Indication of the weight unit
4 MODE button to select the weight unit
5 ADD UP button for adding up
6 TARE-button for taring and adjusting
7 ON-OFF button, to switch on and off
8 Battery compartment on the rear



Getting started

Inserting/Replacing the Batteries

The pocket scale is powered by batteries. If you use the product for the first time, or if the battery replacement symbol (A) appears on the display, you have to insert new batteries in the battery compartment.

To insert and replace the batteries, proceed as follows:

Close the flap lid (1).

Remove the lid of the battery case on the rear side (8).

Remove the used batteries from the battery compartment.

Insert four new micro batteries (AAA) with the polarity aligned. Take note of the polarity information in the battery compartment.

Close the battery compartment carefully.



Do not mix old and new batteries. Always replace all the batteries at the same time, otherwise the batteries discharge each other. Always use batteries of the same type and brand.
You can acquire suitable micro batteries under following order number:
order no. 65 23 47 (package of 4, please order 1x).



Do not leave flat batteries in the device. Even batteries protected against leakage can corrode and thus release chemicals that could be detrimental to your health or destroy the device.
Remove the batteries, if the appliance is not to be used for long while, to prevent leaking.

Leaking or damaged batteries might cause severe burns if they come into contact with the skin. Use appropriate protective gloves in such case.

Do not leave batteries lying around carelessly. They might be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.

Make sure that the batteries are not short-circuited. Do not throw batteries into a fire.

Batteries (non-rechargeable) must not be recharged. Danger of explosion.

Weighing



The maximum weighing range of 20 g must not be exceeded. Avoid thermal fluctuations during weighing; this may lead to erroneous measurements.

Preparation

Place the pocket scale on a stable, level surface and open the flap lid.

Press the „ON/OFF" button (7), to switch on the scale. After a brief testing phase (all digits are displayed), the scale performs the zero setting (display „0.00 or 0.000"). The scale is now ready for use. Avoid vibrations and loading of the weighing plate during this phase. When the check has been completed successfully, a circle appears in the lower left corner (-> o <-) indicating stable measuring conditions, as well as the reading „0.00" or „0.000".



If the automatic zero setting has failed, remove any weights that might be placed on the weighing plate and make sure it is on an even surface. Avoid vibrations and draught. Turn the device off and then on again.
If these measures do not bring the desired result, the zero setting can be carried out manually using the „TARE" button (6).

Press the „ON/OFF" button to turn off.

Selecting the Weight Unit

The pocket scale provides the option of weighing with 4 different weight units.

Gram (g), ounce (oz), pennyweight (dwt) or carat (ct). Press the „MODE" button (4), when the scale is switched on. Each press switches the weight unit. The selected unit is shown by a line, on the right side of the display. The last selected unit remains selected after switching the device off.

Weighing

Switch on the scale and, depending on the unit, wait until „0.000" or „0.000" is displayed.

Open the flap lid (1).

Place the object to be weighed carefully on the weighing plate (2).

Close the flap lid to avoid erroneous measurements due to slight air movements. Make sure the weighing material does not touch the scale housing or the flap lid.

Wait for approx. 5 seconds, until the reading is constant. The measurement result is displayed.

Press the „ON/OFF" button to turn off.



When the measuring range is exceeded, „- - - - -" is shown. In this case, immediately remove the item to be weighed from the pocket scale, as it may be damaged otherwise. Remove the object from the scale, immediately after measuring, to avoid damage to the scale.

Tare function

To weigh liquids or bulk goods, weighing vessels can be used. To correct for the weight of the weighing vessel during measuring, the tare function can be used.



The total weight of weighing vessel and weighing object must not exceed the max. weight of 20 g. Thus, use light plastic or paper vessels.

Proceed as follows to weigh:

Switch on the scale, and wait until the zero indication is displayed.

Place the empty weighing vessel on the weighing plate (2) and wait until the displayed value is constant.

Then briefly press the "TARE" button (6). The displayed value is set to zero. Thus, the weight of the weighing vessel is not included in the subsequent measurement. The active tare function is indicated by a small triangle in the left display frame (-> T <-).

Remove the weighing vessel and fill with the material to be weighed.

Place the filled vessel carefully on to the weighing plate (2). Dynamic measurements, i.e. by filling with material is not feasible, as this leads to erroneous measurements.

Wait for approx. 5 seconds, until the reading is constant. The measurement result is displayed.

The Tare function can be switched off by pressing the „TARE" button again.

Press the „ON/OFF" button to turn off.

Additive weighing function

The additive weighing function enables the adding of subsequent measurements. With this function individual weights of max. 20 g each, up to 99.999 g can be added together. This makes it possible to create the precise mixture of different substances.

Proceed as follows to weigh:

Switch on the scale, and wait until the zero indication is displayed.

Open the flap lid (1).

Place the first object to be weighed carefully on the weighing plate (2). Wait for approx. 5 seconds, until the reading is constant. Press and hold the „ADD UP" button (5) for approx. 2 s. The measured value will be saved. Remove the object from the scale. Wait until zero is shown on the display.

Place the next object to be weighed carefully on the weighing plate (2). Wait for approx. 5 seconds, until the reading is constant. Press and hold the „ADD UP" button (5) for approx. 2 s. The measured value will be added up, displayed and saved. Remove the object from the scale. Wait until zero is shown on the display.

Proceed with this step for your other additive measurements.

The total weight can be read out for approx. 2 seconds after the last additive measurement. If the total weight of 99.999 is exceeded, the message „Err" is shown on the display.

To delete the total weight saved, press and hold the „ADD UP" until „CLF" appears on the display, while the scale and zero indication are switched on.

Press the „ON/OFF" button to turn off.

Adjustment

The pocket scale should be re-adjusted after a while, to avoid measuring inaccuracies. For the adjustment, a reference weight of 20 g is included in the delivery.

To carry out the adjustment, proceed as follows:

Switch the scale off and place it on a level and stable surface.

Press, and hold, the „TARE" button for approx. 2 seconds, until a numerical value appears on the display. An exact value is not relevant.

Wait until the value has stabilised and press the „TARE" button again.

„ZEro" is shown on the display, and then the calibration value „20".

Place the reference weight of 20 g on the scale plate and then press the „TARE" button.

In the display „PASS" will appear. Remove the reference weight from the scale and switch the scale off. The scale is readjusted.

Treat the reference weight with great care. If possible, only touch it with gloves. Any soiling or damage leads to weight variations, and consequently to inaccuracies during the adjustment.

Automatic cut-off

To save batteries, and to increase the operating time, the pocket scale switches off automatically after approx. 3 - 4 minutes, if no keystroke is performed and no weight is measured.

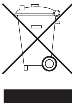
Press the „ON/OFF" button, to switch the scale on again.

Maintenance and Cleaning

Apart from occasional cleaning and battery replacement, the device requires no servicing.

Use a soft, dry, antistatic and lint-free cloth for cleaning. Do not use abrasive or chemical cleaners or petrol.

Disposal



Electronic products are raw material and do not belong in the household waste. When the device has reached the end of its service life, please dispose of it, according to the current statutory requirements, at your local collecting site. Disposing of the device in the household waste is prohibited.

Disposal of Used Batteries



As a consumer, you are required **(Battery Ordinance)** to responsibly dispose of all used batteries and rechargeable batteries; **it is forbidden to throw them away with the normal household waste!**



You can dispose of your used batteries/rechargeable batteries free of charge at your community's collection point or any place where batteries/rechargeable batteries are sold!

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

Technical Data

Weighing range max.	20 g / 0,705 oz / 12,86 dwt / 100 ct
Definition	0.001 g <10 g, 0.002 g >10 g
Accuracy	+/- (0.2 % + lowest indicated digit)
Overload display	- - - - -
Weight units	g, oz, dwt, ct
Measuring sensor	Wear-free strain gauge
Power supply	4 micro batteries (AAA)
Automatic cut-off	approx. 3 - 4 minutes
Operating conditions	18 to 25 °C, max. 85% rel. air humidity, non-condensing
Dimensions (L x W x H)	113 x 65 x 18 mm
Weight (scale)	approx. 78 g



Ⓕ **MODE D'EMPLOI**



Version 01/11

Balance de poche haute précision PS-20

N° de commande 12 41 35

Utilisation conforme

La balance de poche sert au pesage hautement précis d'objets d'un poids total maximal de 20 g. Une fonction de tarage et d'ajustage est intégrée.

La balance n'est admissible que pour un pesage direct de courte durée. Le pesage dynamique (par exemple pesage pendant le déversement) n'est pas admissible et cause des erreurs de mesure.

La balance de poche est alimentée par piles. L'alimentation en courant est assurée par 4 piles micro (AAA). Celles-ci ne sont pas comprises dans l'étendue de la fourniture.

L'utilisation dans les zones explosibles n'est pas admissible. L'utilisation pour les hommes et animaux à des fins médicales ou dans le commerce pour la détermination du prix n'est pas admissible.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut provoquer l'endommagement de cet appareil ainsi que des blessures. L'ensemble du produit ne doit être ni modifié, ni transformé !

Il est impératif de respecter les consignes de sécurité !

Consignes de sécurité



Lire intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement.

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. Dans ces cas-là, la garantie prend fin.

À la sortie de l'usine, cet appareil est dans un état irréprochable du point de vue de la sécurité technique.

Pour maintenir le produit dans cet état et pour assurer un fonctionnement sans risques, l'utilisateur est tenu d'observer les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans le présent mode d'emploi. Respecter les symboles suivants :



Un point d'exclamation placé dans un triangle attire l'attention sur les conseils importants de ce mode d'emploi, qui sont impérativement à respecter.



Cet appareil est homologué CE et répond aux directives nationales et européennes requises.



Le symbole de la „main" précède les recommandations et indications d'utilisation particulières.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou les modifications de l'appareil réalisées d'autorité privée sont interdites.

Éviter des contraintes mécaniques importantes telles que des chocs, vibrations ou une chute.

Éviter des champs magnétiques intenses (par exemple grands moteurs, etc.), les courants d'air et des variations de température et d'humidité dans l'environnement direct. Cela risque de causer des déviations et des erreurs de mesure.

Tenir l'appareil hors de la portée des enfants. Ceci n'est pas un jouet.

Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.

Sur les sites industriels, il convient d'observer les mesures de prévention d'accidents relatives aux installations et aux matériels électriques des associations professionnelles.

Ne jamais mettre l'appareil immédiatement en marche lorsqu'il vient d'être transporté d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation formée peut, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. Laissez l'appareil atteindre la température ambiante avant de le brancher.

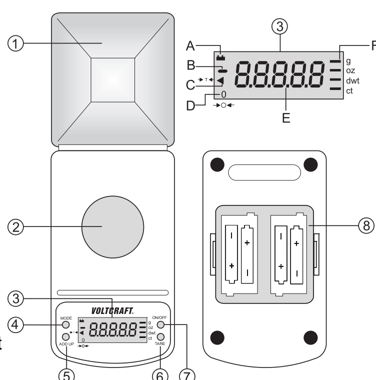
Respectez également les autres consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres.

Étendue de la livraison

Balance de poche
Poids de référence 20 g
Étui
Manuel d'utilisation

Désignation des pièces détachées

1 Couvercle rabattable
2 Plateau de pesée
3 Écran
 A Indicateur de remplacement des piles
 B Signe (négatif)
 C Fonction de tarage active
 D Affichage du zéro, pesage possible
 E Affichage du poids
 F Affichage de l'unité de poids
4 Touche MODE pour le choix de l'unité de poids
5 Touche ADD UP pour additionner les poids
6 Touche TARE pour le tarage et l'ajustage
7 Touche ON-OFF pour la mise en marche/à l'arrêt
8 Compartiment à piles sur la face arrière



Mise en service

Insérer et remplacer les piles

La balance de poche est alimentée par piles. Lors de la première mise en service et dès que le symbole de remplacement des piles (A) est affiché sur l'écran, des piles neuves doivent être insérées dans le compartiment à piles.

Pour insérer et remplacer les piles, procédez comme suit :

Fermez le couvercle rabattable (1).

Enlevez le couvercle du compartiment à piles sur la face arrière (8).

Retirez les piles usagées du compartiment à piles.

Insérez quatre piles micro (AAA) neuves dans le compartiment en respectant la polarité. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment à piles.

Refermez soigneusement le compartiment à piles.



Ne pas mélanger des piles déjà usées avec des piles neuves. Toujours remplacer toutes les piles simultanément, sans quoi elles se déchargent mutuellement. Toujours utiliser des piles du même type et de la même marque.
Vous pouvez commander les piles micro correspondantes sous le numéro de commande suivant : n° de commande 65 23 47 (pack de 4 piles, à commander 1x).



Ne laissez pas les piles usagées dans l´appareil, car même si elles sont conçues pour ne pas fuir, elles peuvent corroder, libérant ainsi des substances chimiques nuisibles pour la santé et détériorant l´appareil.
En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles de l'appareil afin d'éviter les fuites.

En cas de contact avec la peau, les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent occasionner des brûlures par acide. Mettez pour cette raison des gants de protection appropriés pour insérer ou retirer un accu.

Ne pas laisser traîner les piles. Il y a risque qu'elles soient avalées par un enfant ou un animal domestique. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

Veillez à ne pas court-circuiter les piles. Ne pas les jeter dans le feu.

Ne jamais tenter de recharger les piles. Risque d'explosion.

Mode de mesure



La plage de pesage maximale de 20 g ne doit pas être dépassée. Éviter les variations de température pendant la mesure ; cela risque de causer des erreurs de mesure.

Préparation

Poser la balance de poche sur une surface stable et plate et ouvrir le couvercle rabattable.

Appuyer sur la touche „ON/OFF" (7) pour mettre la balance en marche. Après une brève phase de test (tous les chiffres sont affichés), une mise à zéro est effectuée (affichage „0.00" ou „0.000"). La balance est opérationnelle. Pendant cette phase de test, éviter toute vibration ou effets sur le plateau de pesée. Quand la phase de test est terminée, le symbole cercle (-> o <-) s'affiche dans le coin inférieur gauche pour indiquer des conditions de mesure stables et une valeur mesurée de „0.00" ou de „0.000".



Si la mise à zéro automatique a échoué, enlever d'éventuels poids du plateau de pesée et s'assurer que la surface d'appui est plate. Éviter les vibrations et les courants d'air. Mettre l'appareil à l'arrêt et le remettre en marche.
Si malgré cela, la balance n'est toujours pas mise à zéro, la mise à zéro peut être effectuée manuellement au moyen de la touche „TARE" (6).

Pour éteindre la balance, appuyer sur la touche „ON/OFF".

Choisir l'unité de pesage

La balance de poche permet le pesage avec 4 différentes unités de poids.

Gramme (g), once (oz), Pennyweight (dwt) ou carat (ct). Appuyer sur la touche „MODE" (4) lorsque la balance est en marche. Chaque pression change l'unité de mesure. L'unité sélectionnée est affichée par un trait sur le bord droit de l'écran. L'unité réglée en dernier est conservée après la mise à l'arrêt.

Pesage

Mettre la balance en marche et attendre l'affichage de „0.00" ou „0,000" selon l'unité choisie.

Ouvrir le couvercle rabattable (1).

Poser prudemment l'objet à peser sur le plateau de pesée (2).

Fermer le couvercle rabattable pour éviter des erreurs de mesure dues à des légers mouvements d'air. Veiller à ce que l'objet à peser ne touche ni le boîtier de la balance ni le couvercle rabattable.

Attendre environ 5 secondes jusqu'à ce que la valeur mesurée soit stable. Le résultat de mesure s'affiche.

Pour éteindre, appuyer sur la touche „ON/OFF".



En cas de dépassement de la plage de mesure, „- - - - -" s'affiche. Dans un tel cas enlever immédiatement l'objet à peser de la balance de poche sinon elle risque d'être endommagée.
Après la mesure, enlever l'objet pesé immédiatement de la balance pour éviter de l'endommager.

Fonction de tarage

Pour le pesage de liquides ou de produits en vrac, il est possible d'utiliser des récipients de pesage. La fonction poids à vide peut être utilisée pour éliminer le poids de ces récipients de pesage pendant la mesure.



Le poids total du récipient de balance et de l'objet pesé ne doit pas dépasser 20 g. Utiliser à cet effet des récipients légers en plastique ou en papier.

Pour le pesage, procédez comme suit :

Mettre la balance en marche et attendre l'affichage de zéro.

Poser le récipient de pesage vide sur le plateau de pesée (2) et attendre la stabilisation de l'affichage.

Appuyer brièvement sur la touche „TARE" (6). L'affichage est mis à zéro, le poids du récipient de pesage ne sera donc pas inclus dans la mesure effectuée ensuite. La fonction de tarage active est indiquée par un petit triangle sur le bord gauche de l'écran (-> T <-).

Enlever le récipient de pesage de la balance et le remplir avec l'objet à peser.

Poser le récipient rempli sur le plateau de pesée (2). Les mesures dynamiques avec versement de produit ne sont pas admissibles, car cela fausse le résultat de mesure.

Attendre environ 5 secondes jusqu'à ce que la valeur mesurée soit stable. Le résultat de mesure s´affiche.

La fonction de tarage peut être désactivée en appuyant de nouveau sur la touche „TARE".

Pour éteindre, appuyer sur la touche „ON/OFF".

Fonction d'addition de pesées

La fonction d'addition de pesées permet d'additionner les poids déterminés lors de plusieurs mesures successives. De cette manière, des poids individuels de 20 g max. chacun peuvent être additionnés jusqu'à un poids de 99,999 g. Cela permet de faire des mélanges précis de substances différentes.

Pour le pesage, procéder comme suit :

Mettre la balance en marche et attendre l'affichage de zéro.

Ouvrir le couvercle rabattable (1).

Poser prudemment le premier objet à peser sur le plateau de pesée (2). Attendre environ 5 secondes jusqu'à ce que la valeur mesurée soit stable. Maintenir la touche „ADD-UP" (5) enfoncée pendant environ 2 secondes. La valeur mesurée est mémorisée. Enlever l'objet à peser de la balance. Attendre jusqu'à ce que zéro s'affiche sur l'écran.

Poser prudemment l'objet à peser suivant sur le plateau de pesée (2). Attendre environ 5 secondes jusqu'à ce que la valeur mesurée soit stable. Maintenir la touche „ADD-UP" (5) enfoncée pendant environ 2 secondes. La valeur mesurée additionnée s'affiche et est mémorisée. Enlever l'objet à peser de la balance. Attendre jusqu'à ce que zéro s'affiche sur l'écran.

Répéter ces étapes pour toutes les pesées à additionner.

Le poids total s'affiche pendant env. 2 secondes après la dernière pesée additionnée. Si le poids total de 99,999 g a été dépassé, „Err" s'affiche sur l'écran.

Pour effacer le poids total mémorisé, maintenir - avec la balance mis en marche et le zéro affiché - la touche „ADD-UP" enfoncée jusqu'à ce que „CLF" apparaisse sur l'écran.

Pour éteindre, appuyer sur la touche „ON/OFF".

Ajustage

Après un certain temps d'utilisation la balance de poche doit être ajustée afin d'exclure des imprécisions de mesure. Pour l'ajustage, un poids de référence de 20 g est joint à la livraison.

Pour l'ajustage, procéder comme suit :

Arrêter la balance et la poser sur une surface plane et stable.

Maintenir la touche „TARE" enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'une valeur numérique s'affiche à l'écran. Il n'est pas important si la valeur est exacte.

Attendre la stabilisation de la valeur et appuyer de nouveau sur la touche „TARE".

L'écran affiche „ZEro" suivi de la valeur d'ajustage „20".

Poser le poids de référence de 20 g sur le plateau de pesée, puis appuyer sur la touche „TARE".

L'écran affiche „PASS". Enlever le poids de référence de la balance et éteindre la balance. La balance est de nouveau ajustée.



Manipuler le poids de référence avec les plus grandes précautions. Le prendre en main uniquement avec des gants. Toute salissure provoque une variation de poids et par conséquent des imprécisions lors de l'ajustage.

Désactivation automatique

Afin d'économiser les piles et d'augmenter la durée de vie, la balance de poche s'arrête automatiquement après environ 3 à 4 minutes si aucune touche n'est actionnée et aucun objet n'a été pesé.

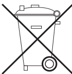
Appuyer sur la touche „ON/OFF" pour remettre la balance en marche.

Entretien et nettoyage

À part un nettoyage occasionnel et un remplacement de la pile, l'appareil est sans maintenance.

Utiliser pour le nettoyage un chiffon doux, antistatique qui ne peluche pas. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques ni de l'essence.

Élimination

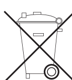


Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères ! Si l'appareil arrive au terme de sa durée de vie, il conviendra de l'éliminer conformément aux prescriptions légales en vigueur auprès des centres de récupération de votre commune. Il est interdit de le jeter dans les ordures ménagères.

Élimination des piles usagées



Le consommateur final est légalement tenu **(ordonnance relative à l'élimination des piles usagées)** de rapporter toutes les piles et tous les accumulateurs usagés ; **il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !**



Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs.

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Caractéristiques techniques

Plage de pesage maximale	20 g / 0,705 oz / 12,86 dwt / 100 ct
Résolution	0,001 g <10 g, 0,002 g >10 g
Précision	+/- (0,2 % + la plus petite position affichée)
Indication de surcharge	- - - - -
Unité de poids	g, oz, dwt, ct
Capteur de mesure	Jauge à déformation sans usure
Alimentation électrique	4 piles micro (AAA)
Désactivation automatique	env. 3 à 4 minutes
Conditions de service	18 à 25 °C, humidité rel. max. 85%, sans condensation
Dimensions (L x l x h)	113 x 65 x 18 mm
Poids (balance)	env. 78 g

(F) Informations /légales dans nos modes d'emploi

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.



VOLTCRAFT®

NL GEBRUIKSAANWIJZING



Version 01/11

Precisiezakweegschaal PS-20

Bestnr. 12 41 35

Beoogd gebruik

De zakweegschaal dient voor het nauwkeurige wegen van voorwerpen tot en met een totaalgewicht van 20 g. De weegschaal heeft een geïntegreerde tarra-, bijweeg- en justeerfunctie.

De weegschaal mag alleen voor kortstondig, direct wegen worden gebruikt. Dynamisch wegen (bijv. meting tijdens het vullen) veroorzaakt meetfouten en is niet toegestaan.

De zakweegschaal werkt op batterijen. Hij wordt van spanning voorzien door vier microbatterijen (AAA). De batterijen worden niet meegeleverd.

Gebruik in explosiegevaarlijke gebieden is niet toegestaan. Het gebruik voor medische doelen bij mensen en dieren resp. het commercieel gebruiken in de goederenhandel voor prijsberekening is niet toegestaan.

Ander gebruik dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van dit product of tot verwondingen. Er mag niets aan dit product worden gewijzigd of omgebouwd!

Neem de veiligheidsaanwijzingen beslist in acht!

Veiligheidsaanwijzingen



Lees a.u.b. voor het ingebruiknemen de volledige handleiding door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het juiste gebruik.

Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op de vrijwaring/garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

Dit apparaat heeft de fabriek in veiligheidstechnisch onberispelijke toestand verlaten.

Volg de instructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing op om deze toestand van het apparaat te handhaven en zijn veilige werking te garanderen! Let op de volgende symbolen:



Een zich in een driehoek bevindend uitroepteken wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing, die beslist in acht genomen moeten worden.



Dit apparaat is CE-goedgekeurd en voldoet aan de betrokken nationale en Europese richtlijnen.



Het „hand"-symbool vindt u bij bijzondere tips of instructies voor de bediening.

Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan.

Vermijd sterke mechanische belastingen zoals stoten, vibraties of het naar beneden vallen.

Vermijd sterke elektromagnetische velden in de omgeving (bijv. grote motoren etc.), tocht en temperatuurschommelingen alsook vocht. Dit kan leiden tot meetafwijkingen en foutieve metingen.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is geen speelgoed.

Laat verpakkingmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

In bedrijfsomgevingen dienen de arbovoorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.

Neem het apparaat nooit meteen in gebruik, nadat het van een koude in een warme ruimte werd gebracht. De condens die daarbij ontstaat kan uw apparaat onder bepaalde omstandigheden onherstelbaar beschadigen. Laat het apparaat uitgeschakeld op kamertemperatuur komen.

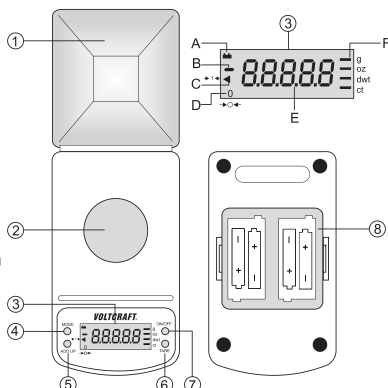
Neem ook de veiligheidsaanwijzingen in de afzonderlijke hoofdstukken in acht.

Omvang van de levering

Zakweegschaal
Referentiegewicht 20 g
Etui
Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de afzonderlijke onderdelen

1 Klep
2 Weegoppervlak
3 Display
  A Weergave batterij vervangen
  B Voorteken (min)
  C Actieve tarrafunctie
  D Nulweergave, meten is mogelijk
  E Gewichtsaanduiding
  F Weergave van de gewichtseenheid
4 MODE-knop om de gewichtseenheid te kiezen
5 ADD UP-toets voor optellen
6 TARE-knop voor het tarreren en justeren
7 ON-OFF-knop voor het in- en uitschakelen
8 Batterijvak aan achterzijde



Ingebruikneming

Batterijen plaatsen/vervangen

De zakweegschaal werkt op batterijen. Wanneer u de weegschaal voor het eerst in gebruik neemt resp. wanneer het symbool voor vervangen van de batterijen (A) in de display verschijnt, moeten er nieuwe batterijen in het batterijvak worden geplaatst.

Ga voor het plaatsen en vervangen als volgt te werk:

Sluit het deksel (1).

Verwijder de deksel van het batterijcompartiment aan de achterzijde (8).

Haal de lege batterijen uit het batterijvak.

Plaats vier nieuwe microbatterijen (AAA) met de polen in de juiste richting in het vak. In het batterijvakje kunt u zien hoe de batterijen moeten worden geplaatst.

Sluit het batterijvak weer zorgvuldig.



Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd, anders ontladen de batterijen zich onderling. Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type en hetzelfde merk.
Geschikte microbatterijen zijn verkrijgbaar met het volgende bestelnummer:
bestelnr. 65 23 47 (verpakt per 4 stuks, 1 x bestellen).



Laat geen lege batterijen in het apparaat zitten. Zelfs batterijen die tegen lekken zijn beveiligd kunnen corroderen. Hierbij komen chemicaliën vrij die schadelijk zijn voor uw gezondheid en schade kunnen veroorzaken aan het apparaat.
Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, om lekkage te voorkomen.

Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken. Gebruik daarom in dergelijke gevallen daarvoor bestemde beschermende handschoenen.

Laat batterijen niet achteloos rondslingeren. Kinderen of huisdieren zouden deze kunnen inslikken. Raapleeg in geval bij inslikken onmiddellijk een arts.

Let erop, dat batterijen niet worden kortgesloten. Geen batterijen in het vuur werpen.

Laad batterijen niet op. Er bestaat explosiegevaar.

Wegen



Het maximale weegbereik van 20 g mag niet worden overschreden. Voorkom temperatuursveranderingen tijdens het wegen; dit kan tot meetfouten leiden.

Voorbereiding

Zet de zakweegschaal op een stabiel en vlak oppervlak en open de klep.

Druk op de toets „ON/OFF" (7) om de weegschaal aan te zetten. Na een korte testfase (alle cijfers worden weergegeven) wordt de weegschaal naar nul gesteld (weergave „0.00" resp. „0.000"). De weegschaal is klaar voor gebruik. Vermijd in deze testfase iedere vibratie en krachtinvloed op de weegplaat. Als de testfase met goed gevolg wordt beëindigd, verschijnt in de linker onderhoek het cirkelsymbool (-> o <-), wat duidt op stabiele meetomstandigheden. De display geeft een meetwaarde van „0.00" of „0.000" weer.



Verwijder eventuele gewichten van de weegplaat en zorg voor een vlakke ondergrond als de automatische nulstelling is mislukt. Vermijd trillingen en tocht. Schakel het apparaat uit, en daarna terug in.
Als deze handelingen niet het gewenste resultaat hebben, kunt u de nulstelling handmatig doen door op „TARE" (6) te drukken.

Druk op de toets „ON/OFF" om de weegschaal uit te schakelen.

Gewichtseenheid kiezen

De zakweegschaal maakt het mogelijk om in 4 verschillende gewichtseenheden te wegen.

Gram (g), ounce (oz), pennyweight (dwt) of karaat (ct). Druk bij ingeschakelde weegschaal op de toets „MODE" (4). Met elke keer drukken schakelt u de gewichtseenheid om. De gekozen eenheid wordt in de rechter displayrand door middel van een strook weergegeven. De als laatst ingestelde eenheid blijft na het uitschakelen behouden.

Wegen

Zet de weegschaal aan en wacht, afhankelijk van de eenheid, op de weergave „0.00" of „0.000".

Open het deksel (1).

Leg het te wegen materiaal voorzichtig op de weegplaat (2).

Sluit het deksel om meetfouten door lichte luchtbewegingen te voorkomen. Zorg dat het te wegen materiaal niet in aanraking komt met het huis of het deksel van de weegschaal.

Wacht ca. 5 seconden tot de meetwaarde zich heeft gestabiliseerd. Het meetresultaat wordt weergeven.

Druk op de toets „ON/OFF" om de weegschaal uit te schakelen.



Bij een overschrijding van het meetbereik wordt „- - - - -" weergegeven. Haal in dit geval onmiddellijk het te wegen materiaal van de zakweegschaal, omdat deze anders beschadigd zou kunnen worden.
Neem het materiaal na het wegen meteen van de weegschaal om te voorkomen dat de weegschaal wordt beschadigd.

Tarrafunctie

Voor het wegen van vloeistoffen of stortgoed kunnen weegbakjes worden gebruikt. De tarrafunctie kan worden gebruikt om het gewicht van deze weegbakken bij de meting af te zonderen.



Het totaalgewicht van het weegbakje en het te wegen materiaal mag het maximale meetbereik van 20 g niet overschrijden. Gebruik daarom lichte kunststof of papieren bakjes.

Ga als volgt te werk om te wegen:

Zet de weegschaal aan en wacht op de nulweergave.

Zet de lege weegbak op de weegplaat (2) en wacht tot de weergave zich heeft gestabiliseerd.

Druk kort op de toets „TARE“ (6). De weergave wordt op nul gezet, zodat het gewicht van het weegbakje niet in de erop volgende meting wordt meegenomen. De actieve tarrafunctie wordt weergegeven door een kleine driehoek in de linkerrand van de display (-> T <-).

Neem het weegbakje van de weegschaal en vul het met het te wegen materiaal.

Zet de gevulde bak voorzichtig op de weegplaat (2). Dynamische metingen door het bijvullen zijn niet toegestaan, omdat daardoor het meetresultaat wordt vervalst.

Wacht ca. 5 seconden tot de meetwaarde zich heeft gestabiliseerd. Het meetresultaat wordt weergeven.

De tarrafunctie kan worden uitgeschakeld door nogmaals op de toets „TARE“ te drukken.

Druk op de toets „ON/OFF“ om de weegschaal uit te zetten.

Bijweegfunctie

De bijweegfunctie maakt het mogelijk om opeenvolgende metingen bij elkaar op te tellen. Met deze functie kunnen meerdere metingen van elk maximaal 20 g worden gedaan en worden opgeteld tot maximaal 99,999 g. Hierdoor kunnen mengsels met verschillende stoffen precies worden gemeten.

Ga als volgt te werk om de bijweegfunctie te gebruiken:

Zet de weegschaal aan en wacht op de nulweergave.

Open het deksel (1).

Leg het eerste te wegen materiaal voorzichtig op de weegplaat (2). Wacht ca. 5 seconden tot de meetwaarde zich heeft gestabiliseerd. Houd de toets „ADD UP“ gedurende ca. 2 seconden ingedrukt. De meetwaarde wordt opgeslagen. Verwijder het eerste materiaal van de weegschaal. Wacht tot de display weer op nul staat.

Leg het volgende te wegen materiaal voorzichtig op de weegplaat (2). Wacht ca. 5 seconden tot de meetwaarde zich heeft gestabiliseerd. Houd de toets „ADD UP“ gedurende ca. 2 seconden ingedrukt. De tweede meetwaarde wordt opgeteld bij de eerste en het resultaat wordt weergegeven en opgeslagen. Verwijder het eerste materiaal van de weegschaal. Wacht tot de display weer op nul staat.

Herhaal deze stap voor evt. verdere bijwegingen.

Het totale gewicht kan na de laatste bijweging gedurende ca. 2 seconden worden afgelezen. Als het totale gewicht groter is dan 99,999 g wordt „Err“ weergegeven op de display.

Om het opgeslagen totaalgewicht te wissen drukt u, terwijl de display op nul staat, op de toets „ADD UP“ tot „CLF“ wordt weergegeven op de display.

Druk op de toets „ON/OFF“ om de weegschaal uit te zetten.

Justeren

U moet de zakweegschaal na een poosje opnieuw justeren, om meetonnauwkeurigheden uit te sluiten. Er wordt een referentiegewicht van 20 g meegeleverd om de weegschaal te ijken.

Voor het justeren gaat u als volgt te werk:

Zet de weegschaal uit en zet hem op een vlak en stabiel oppervlak.

Houd de toets „TARRA“ ca. 2 seconden ingedrukt tot er een getallenwaarde in de display verschijnt. Een nauwkeurige waarde is niet relevant.

Wacht tot de waarde zich heeft gestabiliseerd en druk opnieuw op de knop „TARRA“.

In de display verschijnt „ZEro“, gevolgd door de justeerwaarde „20“.

Plaats het referentiegewicht van 20 g op het weegoppervlak en druk vervolgens op de toets „TARE“.

Op de display wordt „PASS“ weergegeven. De weegschaal is gejusteerd. Neem het referentiegewicht van de weegschaal en schakel de weegschaal uit.



Behandel het referentiegewicht zeer zorgvuldig. Pak het zo mogelijk uitsluitend met handschoenen vast. Iedere verontreiniging of beschadiging leidt tot gewichtsveranderingen en daardoor tot onnauwkeurigheden bij het justeren.

Automatische uitschakeling

Om de batterijen te sparen en de levensduur te vergroten, schakelt de zakweegschaal automatisch uit na drie à vier minuten als u niet op een knop drukt en er niets wordt gewogen.

Druk op de toets „ON/OFF“ om de weegschaal weer aan te zetten.

Onderhoud en schoonmaken

Afgezien van een incidentele reinigingsbeurt en het vervangen van batterijen is het apparaat onderhoudsvrij.

Gebruik voor het schoonmaken een zachte, droge, antistatische en pluisvrije doek. Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen zoals benzine.

Verwijdering

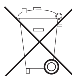


Afgedankte elektronische apparaten bevatten waardevolle stoffen en behoren niet bij het huishoudelijk afval. Breng het apparaat aan het einde van zijn levensduur conform de geldende plaatselijke bepalingen naar een gemeentelijke inzamelplaats. Afvoer via het huishoudelijke afval is niet toegestaan.

Verwijderen van lege batterijen



U bent als eindverbruiker wettelijk verplicht **(KCA-voorschriften)** alle lege batterijen en accu-'s in te leveren; **verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!**



Uw lege batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan het beschermen van het milieu!

Technische gegevens

Weegbereik max.	20 g / 0,705 oz / 12,86 dwt / 100 ct
Resolutie	0,001 g <10 g, 0,002 g >10 g
Nauwkeurigheid	+/- (0,2 % + kleinste weergegeven positie)
Overbelastingsmelding	- - - - -
Gewichtseenheid	g, oz, dwt, ct
Meetsensor	Slijtagevrij rekstrookje
Stroomvoorziening	4 batterijen (micro/AAA)
Automatische uitschakeling	3 à 4 minuten
Gebruikscondities	18 tot 25 °C, max. 85% rel. luchtvochtigheid, niet-condenserend
Afmetingen (L x B x H)	113 x 65 x 18 mm
Gewicht (weegschaal)	ca. 78 g

(NL) Colofon in onze gebruiksaanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

V1_0111_01/HD